Cerita-cerita Dari Al-Qur'an

Siri 20

Di Pintu Tanah Suci

Kisah Nabi Musa (Bahagian 7) dan Empat Puluh Tahun di Padang Pasir Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih



Hj Che Alim Hj Che Haron
AK (Kelantan)
quranscience.my

© 2026 M / 1448 H Hj Che Alim Hj Che Haron AK (Kelantan) • quranscience.my • @QuranDanSains
eBook ini PERCUMA untuk umat Islam — dilarang dijual.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

CERITA-CERITA DARI AL-QUR'AN

SIRI 20

DI PINTU TANAH SUCI

Kisah Nabi Musa (Bahagian 7) dan Empat Puluh Tahun di Padang Pasir Menurut Al-Qur'an dan Hadith Sahih

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمَا ٱدۡخُلُواْ عَلَيۡهِمُ ٱلۡبَابَ فَإِذَا دَخَلۡتُمُوهُ فَإِنَّكُمۡ غَٰلِبُونَ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ

"Berkatalah dua lelaki di antara orang-orang yang takut (menyalahi perintah tuhan), lagi yang telah diberi nikmat (taufik) oleh Allah kepada keduanya: "Seranglah mereka melalui pintu itu, kerana apabila kamu memasukinya maka sudah tentu kamulah orang-orang yang menang; dan kepada Allah jualah hendaklah kamu berserah (setelah kamu bertindak menyerang), jika benar kamu orang-orang yang beriman."

SURAH AL-MA'IDAH 5:23

HJ CHE ALIM HJ CHE HARON

quranscience.my | @QuranDanSains

© 2026 M / 1448 H quranscience.my — eBook percuma. Dilarang dijual.

PENGHARGAAN

Segala puji bagi Allah, yang menjanjikan kemenangan kepada orang-orang yang bertawakkal kepada-Nya, dan yang tidak mengubah keadaan sesuatu kaum sehingga mereka mengubah apa yang ada pada diri mereka sendiri. Selawat dan salam ke atas Rasulullah ﷺ, yang wajahnya bersinar mendengar kesetiaan para sahabatnya, serta ke atas keluarga dan para sahabat baginda.

eBook ini didedikasikan khas kepada isteri tercinta,

ZAHARAH MOHD LATIF;

anak-anak yang dikasihi,

MUHAMMAD HAFIZ, NOOR HAZWANI, ABDUL HAKIM, NOOR HIDAYAH, NOR AQILA dan **NOR ATIQAH**;

serta menantu-menantu,

FAZILAH, MALEK, HANIN, FAIRIZAL dan **FIRWAN**.

Semoga Allah menjadikan kita orang-orang yang berani kerana-Nya, bertawakkal kepada-Nya, dan setia kepada kebenaran; serta tidak menjadi orang yang berkata “kami di sini duduk menunggu” ketika diseru kepada kebaikan. Semoga ilmu ini menjadi ‘ilmun yuntafa‘u bih, ilmu yang dimanfaatkan.

TENTANG KULIT EBOOK INI

Kulit eBook ini tidak menggambarkan mana-mana manusia. Ia memaparkan **pemandangan** padang pasir yang luas dan tandus pada waktu subuh, dengan **jejak jalan yang berliku-liku** merentasinya. Di hujung jalan itu, di sebalik **sebuah pintu gerbang batu purba** yang terbuka, kelihatan **bukit-bukau yang hijau** disinari cahaya matahari.

Pintu gerbang itu diambil daripada nasihat dua lelaki yang beriman: ***"Seranglah mereka melalui pintu itu, kerana apabila kamu memasukinya maka sudah tentu kamulah orang-orang yang menang"*** (5:23). Padang pasir yang berliku pula mengingatkan kepada hukuman: ***"selama empat puluh tahun, mereka akan merayau-rayau dengan bingungnya"*** (5:26).

Kulit ini menggambarkan dua pilihan: pintu yang terbuka bagi yang bertawakkal, dan padang pasir bagi yang enggan. **Jalur biru gelap** di bahagian bawah, dibingkai oleh **garis-garis emas yang halus**, ialah tempat nama penulis tertera.

KANDUNGAN

DI PINTU TANAH SUCI — *Pengenalan*

1. TIGA NIKMAT YANG DIINGATKAN — *Al-Ma'idah 5:20*

2. "MASUKLAH KE TANAH SUCI" — *Al-Ma'idah 5:21*

3. "DI SANA ADA KAUM YANG GAGAH PERKASA" — *Al-Ma'idah 5:22; Sahih Muslim 2664*

4. DUA LELAKI YANG TAKUT KEPADA ALLAH — *Al-Ma'idah 5:23*

5. "PERGILAH ENGKAU BERSAMA TUHANMU" — *Al-Ma'idah 5:24; Sahih al-Bukhari 3952*

6. DOA SEORANG PEMIMPIN — *Al-Ma'idah 5:25*

7. EMPAT PULUH TAHUN — *Al-Ma'idah 5:26*

8. WAFATNYA NABI MUSA — *Sahih al-Bukhari 1339*

9. GENERASI YANG BAHARU — *Sahih al-Bukhari 3124, Ar-Ra'd 13:11*

10. YANG TIDAK DICERITAKAN AL-QUR'AN — *Israiliyyat dan Nota Arkeologi*

11. KEBERANIAN YANG LAHIR DARI TAWAKKAL — *Sintesis dan Kesimpulan*

RUJUKAN

SOKONGAN & SUMBANGAN

Panduan warna: kotak hijau = ayat Al-Qur'an; kotak emas = Hadith; kotak coklat = nota arkeologi; jadual biru = perbandingan. Nama perawi bergaris biru boleh diklik untuk ke halaman perawi di sunnah.com.

DI PINTU TANAH SUCI

Dalam Bahagian 6 (Siri 19), kita melihat Qarun yang diuji dengan harta. Bahagian 7 ini menutup kisah Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ bersama Bani Israil dengan satu ujian yang lain: ujian ***keberanian dan tawakkal***.

Bani Israil telah menyaksikan laut terbelah, Firaun tenggelam, awan menaungi mereka, makanan turun dari langit dan air memancar dari batu. Kini mereka berdiri di pintu Tanah Suci yang dijanjikan. Hanya satu langkah lagi — tetapi mereka enggan melangkah.



Rajah 1: Aliran kisah Bani Israil di pintu Tanah Suci — dari peringatan nikmat hingga wafatnya Nabi Musa.

Rajah 1 menunjukkan lapan peristiwa utama. Kisahnya terkandung dalam Surah Al-Ma'idah (5:20–26), dan penutupnya diceritakan oleh Rasulullah ﷺ dalam Hadith Sahih al-Bukhari 1339.

Nota: Terjemahan ayat Al-Qur'an dalam eBook ini ialah terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. Darjat setiap Hadith dinyatakan dalam kotak Hadith, bersama pautan ke sunnah.com.

TIGA NIKMAT YANG DIINGATKAN

SURAH AL-MA'IDAH 5:20

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ
أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾

Dan (ingatkanlah mereka wahai Muhammad), ketika Nabi Musa berkata kepada kaumnya: "Wahai kaumku! Kenanglah nikmat Allah (Yang diberikan) kepada kamu ketika Ia menjadikan dalam kalangan kamu beberapa orang Nabi, dan Ia menjadikan kamu bebas merdeka (setelah kamu diperhamba oleh Firaun dan orang-orangnya), dan Ia memberikan kepada kamu barang yang tidak pernah diberikan kepada seseorang pun dari umat-umat (yang ada pada masa itu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:20

HURAIAN AYAT 5:20 — MENGINGATKAN SEBELUM MEMERINTAH

Sebelum memberi perintah yang berat, Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ terlebih dahulu mengingatkan kaumnya tentang nikmat Allah: ***"Kenanglah nikmat Allah (Yang diberikan) kepada kamu"***. Inilah kaedah seorang pendakwah yang bijak: hati yang mengingati nikmat lebih mudah untuk taat.

Pertama: Para nabi. ***"ketika Ia menjadikan dalam kalangan kamu beberapa orang Nabi"*** — Ibrahim, Ishaq, Ya'qub, Yusuf, Musa dan Harun عَلَيْهِمُ السَّلَامُ.

Kedua: Kemerdekaan. ***"Ia menjadikan kamu bebas merdeka (setelah kamu diperhamba oleh Firaun dan orang-orangnya)"***. Dari hamba abdi kepada bangsa yang bebas.

Ketiga: Kurniaan yang istimewa. ***"Ia memberikan kepada kamu barang yang tidak pernah diberikan kepada seseorang pun dari umat-umat (yang ada pada masa itu)"*** — laut yang terbelah, awan yang menaungi, Mann dan Salwa (Siri 16 dan 17). Tafsir Ibn Kathir 5:20

"MASUKLAH KE TANAH SUCI"

SURAH AL-MA'IDAH 5:21

يَٰقَوۡمِ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡأَرۡضَ ٱلۡمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِي كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمۡ وَلَا تَرۡتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدۡبَارِكُمۡ فَتَنقَلِبُواْ خَٰسِرِينَ ٢١

(Nabi Musa berkata lagi): "Wahai kaumku, masuklah ke Tanah Suci (Palestin) yang telah diperintahkan oleh Allah untuk kamu (memasukinya); dan janganlah kamu berbalik undur ke belakang, (kalau kamu undur) maka kamu kelak menjadi orang-orang yang rugi (di dunia dan di akhirat)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:21

HURAIAN AYAT 5:21 — PERINTAH YANG DISERTAI JANJI

Pertama: Perintah yang jelas. ***"Wahai kaumku, masuklah ke Tanah Suci (Palestin) yang telah diperintahkan oleh Allah untuk kamu (memasukinya)"***. Perkataan ***kataba Allāhu lakum*** — "yang telah Allah tetapkan untuk kamu" — ialah satu janji. Kemenangan sudah dijamin; yang diminta hanyalah langkah mereka.

Kedua: Amaran. ***"janganlah kamu berbalik undur ke belakang, (kalau kamu undur) maka kamu kelak menjadi orang-orang yang rugi"***. Berundur daripada perintah Allah ialah kerugian, walaupun ia kelihatan seperti keselamatan.

"DI SANA ADA KAUM YANG GAGAH PERKASA"

SURAH AL-MA'IDAH 5:22

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِنَّا دَٰخِلُونَ ﴿٢٢﴾

Mereka menjawab: "Wahai Musa bahawasanya di negeri itu ada kaum yang gagah perkasa, dan sesungguhnya kami tidak akan memasukinya sehingga mereka keluar daripadanya; kemudian jika mereka keluar daripadanya, maka sesungguhnya kami akan masuk (ke negeri itu)

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:22

HURAIAN AYAT 5:22 — KETAKUTAN YANG MELUMPUHKAN

Pertama: Melihat musuh, melupakan Allah. ***"Wahai Musa bahawasanya di negeri itu ada kaum yang gagah perkasa"***. Mereka melihat kekuatan musuh, tetapi lupa kepada Tuhan yang membelah laut untuk mereka.

Kedua: Syarat yang mustahil. ***"sesungguhnya kami tidak akan memasukinya sehingga mereka keluar daripadanya"***. Mereka mahukan kemenangan tanpa perjuangan — seolah-olah musuh akan keluar sendiri untuk memberi tempat kepada mereka.

Ketiga: Penyakit jiwa hamba. Para mufassir menyebut bahawa generasi yang lama hidup dalam perhambaan Firaun membawa jiwa yang lemah dan takut. Mereka telah bebas secara fizikal, tetapi belum bebas di dalam jiwa. Tafsir Ibn Kathir 5:22

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2664

حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، وَابْنُ، نُمَيْرٍ قَالاَ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ إِدْرِيسَ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ عُثْمَانَ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى بْنِ حَبَّانَ، عَنِ الأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « الْمُؤْمِنُ الْقَوِيُّ خَيْرٌ وَأَحَبُّ إِلَى اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِ الضَّعِيفِ وَفِي كُلٍّ خَيْرٌ احْرِصْ عَلَى مَا يَنْفَعُكَ وَاسْتَعِنْ بِاللَّهِ وَلاَ تَعْجِزْ وَإِنْ أَصَابَكَ شَىْءٌ فَلاَ تَقُلْ لَوْ أَنِّي فَعَلْتُ كَانَ كَذَا وَكَذَا. وَلَكِنْ قُلْ قَدَرُ اللَّهِ وَمَا شَاءَ فَعَلَ فَإِنَّ لَوْ تَفْتَحُ عَمَلَ الشَّيْطَانِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Mukmin yang kuat lebih baik dan lebih dicintai oleh Allah daripada mukmin yang lemah, dan pada kedua-duanya ada kebaikan. Bersungguh-sungguhlah terhadap apa yang bermanfaat bagimu, mohonlah pertolongan Allah dan**

janganlah engkau lemah. Jika sesuatu menimpamu, janganlah engkau berkata: Seandainya aku melakukan begini, nescaya akan jadi begini dan begini. Tetapi katakanlah: Allah telah menentukan, dan apa yang Dia kehendaki, Dia lakukan. Kerana sesungguhnya perkataan 'seandainya' membuka pintu perbuatan syaitan."

SANAD Riwayat Imam Muslim: daripada Abu Bakr bin Abi Syaibah dan Muhammad bin 'Abdillah bin Numair, daripada 'Abdullah bin Idris, daripada Rabi'ah bin 'Uthman, daripada Muhammad bin Yahya bin Habban, daripada 'Abd al-Rahman al-A'raj, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Qadar, Bab perintah supaya kuat dan meninggalkan kelemahan, Hadith No. 2664.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب القدر، حديث نومبور ٢٦٦٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim, kitab hadith kedua paling sahih selepas Sahih al-Bukhari.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2664

Hadith ini mengajar bahawa ***mukmin yang kuat lebih dicintai oleh Allah***. Kekuatan itu bukan hanya kekuatan badan, tetapi kekuatan jiwa: bersungguh-sungguh, memohon pertolongan Allah, dan ***tidak lemah***.

DUA LELAKI YANG TAKUT KEPADA ALLAH

SURAH AL-MA'IDAH 5:23

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمَا ٱدۡخُلُواْ عَلَيۡهِمُ ٱلۡبَابَ فَإِذَا دَخَلۡتُمُوهُ فَإِنَّكُمۡ غَٰلِبُونَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٢٣

Berkatalah dua lelaki di antara orang-orang yang takut (menyalahi perintah tuhan), lagi yang telah diberi nikmat (taufik) oleh Allah kepada keduanya: "Seranglah mereka melalui pintu itu, kerana apabila kamu memasukinya maka sudah tentu kamulah orang-orang yang menang; dan kepada Allah jualah hendaklah kamu berserah (setelah kamu bertindak menyerang), jika benar kamu orang-orang yang beriman

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:23

HURAIAN AYAT 5:23 — SUARA KEBERANIAN DI TENGAH KETAKUTAN

Pertama: Takut kepada Allah menghilangkan takut kepada manusia. ***"Berkatalah dua lelaki di antara orang-orang yang takut (menyalahi perintah tuhan), lagi yang telah diberi nikmat (taufik) oleh Allah kepada keduanya"***. Mereka takut kepada Allah, maka mereka tidak takut kepada kaum yang gagah perkasa.

Kedua: Strategi yang jelas. ***"Seranglah mereka melalui pintu itu, kerana apabila kamu memasukinya maka sudah tentu kamulah orang-orang yang menang"***. Mereka tidak menyuruh kaumnya berperang tanpa perancangan; mereka menunjukkan ***pintu***.

Ketiga: Tawakkal selepas usaha. ***"dan kepada Allah jualah hendaklah kamu berserah (setelah kamu bertindak menyerang), jika benar kamu orang-orang yang beriman"***. Tawakkal bukan duduk menunggu, tetapi berserah kepada Allah selepas melangkah.

Al-Qur'an tidak menyebut nama dua lelaki ini. Ramai mufassir menyebut mereka ialah ***Yusya' bin Nun*** dan ***Kalib bin Yufanna***. Allah lebih mengetahui. Tafsir Ibn Kathir 5:23

"PERGILAH ENGKAU BERSAMA TUHANMU"

SURAH AL-MA'IDAH 5:24

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدْخُلَهَآ أَبَدًا مَّا دَامُوا۟ فِيهَا فَٱذْهَبْ أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ ﴿٢٤﴾

Mereka (menolak dengan) berkata: "Wahai Musa, sesungguhnya kami tidak akan memasuki negeri itu selama-lamanya selagi kaum itu masih berada di dalamnya; oleh itu pergilah engkau bersama Tuhanmu dan perangilah mereka. Sebenarnya kami di sinilah duduk menunggu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:24

HURAIAN AYAT 5:24 — JAWAPAN YANG PALING BURUK

Pertama: Penolakan yang mutlak. ***"Wahai Musa, sesungguhnya kami tidak akan memasuki negeri itu selama-lamanya selagi kaum itu masih berada di dalamnya"***. Perkataan ***abadan*** — "selama-lamanya" — menutup semua pintu.

Kedua: Kebiadaban terhadap Allah dan rasul-Nya. ***"oleh itu pergilah engkau bersama Tuhanmu dan perangilah mereka"***. Perhatikan: "***Tuhanmu***", bukan "Tuhan kami". Mereka menjauhkan diri daripada Allah dengan lidah mereka sendiri.

Ketiga: Duduk menunggu. ***"Sebenarnya kami di sinilah duduk menunggu"***. Mereka mahu menikmati hasil tanpa menanggung pengorbanan.

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3952

حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ مُخَارِقٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، قَالَ سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ، يَقُولُ شَهِدْتُ مِنَ الْمِقْدَادِ بْنِ الأَسْوَدِ مَشْهَدًا، لأَنْ أَكُونَ صَاحِبَهُ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا عُدِلَ بِهِ، أَتَى النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم وَهْوَ يَدْعُو عَلَى الْمُشْرِكِينَ فَقَالَ لاَ نَقُولُ كَمَا قَالَ قَوْمُ مُوسَى {اذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلاَ} وَلَكِنَّا نُقَاتِلُ عَنْ يَمِينِكَ وَعَنْ شِمَالِكَ وَبَيْنَ يَدَيْكَ وَخَلْفَكَ. فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم أَشْرَقَ وَجْهُهُ وَسُرَّهُ. يَعْنِي قَوْلَهُ.

TERJEMAHAN:

Daripada Ibn Mas'ud رضى الله عنه, beliau berkata: Aku menyaksikan satu peristiwa daripada al-Miqdad bin al-Aswad, yang seandainya aku yang menjadi pelakunya, itu lebih aku sukai daripada apa sahaja yang setanding dengannya. Dia datang kepada Nabi ﷺ ketika baginda sedang berdoa ke atas orang-orang

musyrik (sebelum Perang Badar), lalu berkata: **"Kami tidak akan berkata seperti yang dikatakan oleh kaum Musa: {Pergilah engkau bersama Tuhanmu dan perangilah mereka}. Tetapi kami akan berperang di sebelah kananmu, di sebelah kirimu, di hadapanmu dan di belakangmu."** Maka aku melihat wajah Nabi ﷺ bersinar dan baginda gembira dengan kata-katanya.

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Abu Nu'aim al-Fadl bin Dukain, daripada Isra'il bin Yunus, daripada Mukhariq bin 'Abdillah, daripada Tariq bin Syihab, daripada 'Abdullah bin Mas'ud رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Maghazi, Bab kisah Perang Badar, Hadith No. 3952. Diriwayatkan juga dalam Kitab al-Tafsir (No. 4609).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب المغازي، حديث نومبور ٣٩٥٢

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3952

Kata-kata kaum Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ ini menjadi pelajaran yang diingati oleh para sahabat. Sebelum Perang Badar, al-Miqdad bin al-Aswad رضى الله عنه berkata: ***"Kami tidak akan berkata seperti yang dikatakan oleh kaum Musa"***. Dan wajah Rasulullah ﷺ bersinar kerana gembira.

	Kaum Nabi Musa (5:24)	Para Sahabat di Badar (Sahih al-Bukhari 3952)
Keadaan	Baru diselamatkan dari Firaun, dengan mukjizat yang nyata	Berhadapan tentera Quraisy yang jauh lebih ramai
Kata-kata mereka	*"Pergilah engkau bersama Tuhanmu dan perangilah"*	*"Kami akan berperang di kanan, kiri, hadapan dan belakangmu"*
Sikap	Takut kepada manusia, bukan kepada Allah	Tawakkal kepada Allah dan setia kepada nabi
Kesudahan	Tersesat empat puluh tahun di padang pasir (5:26)	Wajah Rasulullah bersinar; kemenangan di Badar

Rajah 2: Dua kaum di hadapan ujian yang sama — kaum Nabi Musa, dan para sahabat Rasulullah ﷺ di Badar.

DOA SEORANG PEMIMPIN

SURAH AL-MA'IDAH 5:25

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ إِلَّا نَفۡسِي وَأَخِيۖ فَٱفۡرُقۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ

٢٥

Nabi Musa (merayu kepada Allah), katanya: "Wahai Tuhan! Sesungguhnya aku tidak dapat menguasai selain daripada diriku sendiri dan saudaraku (Harun); oleh itu pisahkanlah antara kami dengan kaum yang fasik itu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:25

HURAIAN AYAT 5:25 — KESEDIHAN SEORANG NABI

Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ tidak memaki kaumnya. Baginda mengadu kepada Allah: ***"Wahai Tuhan! Sesungguhnya aku tidak dapat menguasai selain daripada diriku sendiri dan saudaraku (Harun)"***. Daripada ratusan ribu orang, hanya dirinya dan saudaranya yang dapat dipastikan ketaatannya.

Lalu baginda memohon: ***"oleh itu pisahkanlah antara kami dengan kaum yang fasik itu"***. Seorang pemimpin hanya mampu menyeru; hidayah dan hukuman di tangan Allah. Tafsir Ibn Kathir 5:25

EMPAT PULUH TAHUN

SURAH AL-MA'IDAH 5:26

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً ۚ يَتِيهُونَ فِي ٱلْأَرْضِ ۗ فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾

Allah berfirman: "Sesungguhnya negeri itu diharamkan kepada mereka memasukinya - selama empat puluh tahun, mereka akan merayau-rayau dengan bingungnya (di sepanjang masa yang tersebut) di padang pasir (Sinai); maka janganlah engkau berdukacita terhadap kaum yang fasik itu

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/5:26

HURAIAN AYAT 5:26 — HUKUMAN YANG MENDIDIK

Pertama: Tanah yang diharamkan. ***"Sesungguhnya negeri itu diharamkan kepada mereka memasukinya - selama empat puluh tahun"***. Mereka enggan masuk ketika diperintah, maka mereka tidak dibenarkan masuk ketika mereka mahu.

Kedua: Merayau dalam kebingungan. ***"mereka akan merayau-rayau dengan bingungnya (di sepanjang masa yang tersebut) di padang pasir (Sinai)"***. Perkataan ***yatīhūn*** menggambarkan orang yang berjalan tanpa arah — dan padang pasir itu dikenali sebagai ***al-Tīh***.

Ketiga: Hikmah empat puluh tahun. Para mufassir menjelaskan bahawa dalam tempoh itu, generasi yang berjiwa hamba beransur-ansur pergi, dan lahir generasi baharu yang dibesarkan di padang pasir — lebih tabah dan lebih berani.

Keempat: Jangan bersedih. ***"maka janganlah engkau berdukacita terhadap kaum yang fasik itu"***. Allah memujuk Nabi-Nya: tugasmu telah selesai. Dan dalam tempoh itu pun, Allah tetap menaungi mereka dengan awan dan memberi mereka makan (2:57). Tafsir Ibn Kathir 5:26

WAFATNYA NABI MUSA

Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ tidak sempat memasuki Tanah Suci. Rasulullah ﷺ menceritakan saat-saat akhir baginda:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 1339

حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ ابْنِ طَاوُسٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ « أُرْسِلَ مَلَكُ الْمَوْتِ إِلَى مُوسَى ـ عَلَيْهِمَا السَّلاَمُ ـ فَلَمَّا جَاءَهُ صَكَّهُ فَرَجَعَ إِلَى رَبِّهِ فَقَالَ أَرْسَلْتَنِي إِلَى عَبْدٍ لاَ يُرِيدُ الْمَوْتَ. فَرَدَّ اللَّهُ عَلَيْهِ عَيْنَهُ وَقَالَ ارْجِعْ فَقُلْ لَهُ يَضَعُ يَدَهُ عَلَى مَتْنِ ثَوْرٍ، فَلَهُ بِكُلِّ مَا غَطَّتْ بِهِ يَدُهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ سَنَةٌ. قَالَ أَىْ رَبِّ، ثُمَّ مَاذَا قَالَ ثُمَّ الْمَوْتُ. قَالَ فَالآنَ. فَسَأَلَ اللَّهَ أَنْ يُدْنِيَهُ مِنَ الأَرْضِ الْمُقَدَّسَةِ رَمْيَةً بِحَجَرٍ ». قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « فَلَوْ كُنْتُ ثَمَّ لأَرَيْتُكُمْ قَبْرَهُ إِلَى جَانِبِ الطَّرِيقِ عِنْدَ الْكَثِيبِ الأَحْمَرِ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: **"Malaikat maut diutus kepada Musa 'alaihimas-salam.**

Apabila dia datang kepadanya, Musa menamparnya. Lalu malaikat itu kembali kepada Tuhannya dan berkata: Engkau mengutusku kepada seorang hamba yang tidak mahu mati. Maka Allah mengembalikan matanya dan berfirman: Kembalilah dan katakan kepadanya, supaya dia meletakkan tangannya di atas belakang seekor lembu jantan; baginya setiap helai bulu yang ditutupi oleh tangannya satu tahun (umur). Musa berkata: Wahai Tuhanku, kemudian apa? Allah berfirman: Kemudian mati. Musa berkata: Kalau begitu, sekarang. Lalu dia memohon kepada Allah agar mendekatkannya ke Tanah Suci sejauh lontaran batu." Rasulullah ﷺ bersabda: **"Seandainya aku berada di sana, nescaya aku tunjukkan kepada kamu kuburnya di tepi jalan, di sisi bukit pasir yang merah."**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Mahmud bin Ghailan, daripada 'Abd al-Razzaq bin Hammam, daripada Ma'mar bin Rasyid, daripada 'Abdullah bin Tawus, daripada bapanya, Tawus bin Kaisan, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab al-Jana'iz, Bab sesiapa yang suka dikebumikan di Tanah Suci, Hadith No. 1339. Diriwayatkan juga dalam No. 3407, dan oleh Muslim (No. 2372).

ريوايت إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب الجنائز، حديث نومبور ١٣٣٩

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:1339

ULASAN — MENDEKATI TANAH YANG DIJANJIKAN

Pertama: Pilihan yang diberikan. Allah memberi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ pilihan umur yang panjang — setahun bagi setiap helai bulu. Tetapi baginda memilih untuk bertemu Tuhannya: ***"Kalau begitu, sekarang."*** Para ulama menjelaskan bahawa tamparan itu berlaku kerana malaikat datang dalam rupa manusia dan Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ tidak mengenalinya pada mulanya.

Kedua: Kerinduan kepada Tanah Suci. Walaupun tidak dapat memasukinya, Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ memohon agar didekatkan kepadanya ***sejauh lontaran batu***. Imam al-Bukhari meletakkan Hadith ini di bawah bab ***sesiapa yang suka dikebumikan di Tanah Suci***.

Ketiga: Kubur yang tidak ditunjukkan. Rasulullah ﷺ bersabda: ***"Seandainya aku berada di sana, nescaya aku tunjukkan kepada kamu kuburnya… di sisi bukit pasir yang merah."*** Baginda tidak menentukan lokasinya dengan tepat.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

GENERASI YANG BAHARU

Selepas empat puluh tahun, generasi baharu Bani Israil memasuki Tanah Suci. Rasulullah ﷺ menceritakan kisah seorang nabi yang memimpin peperangan itu:

HADITH — SAHIH AL-BUKHARI, NO. 3124

حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلاَءِ، حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ـ رضى الله عنه ـ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم « غَزَا نَبِيٌّ مِنَ الأَنْبِيَاءِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ لاَ يَتْبَعْنِي رَجُلٌ مَلَكَ بُضْعَ امْرَأَةٍ وَهْوَ يُرِيدُ أَنْ يَبْنِيَ بِهَا وَلَمَّا يَبْنِ بِهَا، وَلاَ أَحَدٌ بَنَى بُيُوتًا وَلَمْ يَرْفَعْ سُقُوفَهَا، وَلاَ أَحَدٌ اشْتَرَى غَنَمًا أَوْ خَلِفَاتٍ وَهْوَ يَنْتَظِرُ وِلاَدَهَا. فَغَزَا فَدَنَا مِنَ الْقَرْيَةِ صَلاَةَ الْعَصْرِ أَوْ قَرِيبًا مِنْ ذَلِكَ فَقَالَ لِلشَّمْسِ إِنَّكِ مَأْمُورَةٌ وَأَنَا مَأْمُورٌ، اللَّهُمَّ احْبِسْهَا عَلَيْنَا. فَحُبِسَتْ، حَتَّى فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْهِ، فَجَمَعَ الْغَنَائِمَ، فَجَاءَتْ ـ يَعْنِي النَّارَ ـ لِتَأْكُلَهَا، فَلَمْ تَطْعَمْهَا، فَقَالَ إِنَّ فِيكُمْ غُلُولاً، فَلْيُبَايِعْنِي مِنْ كُلِّ قَبِيلَةٍ رَجُلٌ. فَلَزِقَتْ يَدُ رَجُلٍ بِيَدِهِ فَقَالَ فِيكُمُ الْغُلُولُ. فَلْتُبَايِعْنِي قَبِيلَتُكَ، فَلَزِقَتْ يَدُ رَجُلَيْنِ أَوْ ثَلاَثَةٍ بِيَدِهِ فَقَالَ فِيكُمُ الْغُلُولُ، فَجَاءُوا بِرَأْسٍ مِثْلِ رَأْسِ بَقَرَةٍ مِنَ الذَّهَبِ فَوَضَعُوهَا، فَجَاءَتِ النَّارُ فَأَكَلَتْهَا، ثُمَّ أَحَلَّ اللَّهُ لَنَا الْغَنَائِمَ، رَأَى ضَعْفَنَا وَعَجْزَنَا فَأَحَلَّهَا لَنَا ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, beliau berkata: Rasulullah ﷺ bersabda: **"Seorang nabi daripada para nabi keluar berperang, lalu dia berkata kepada kaumnya: Janganlah mengikutiku lelaki yang telah berakad nikah dan mahu bersama isterinya tetapi belum bersama; dan tidak juga orang yang telah membina rumah tetapi belum menaikkan bumbungnya; dan tidak juga orang yang membeli kambing atau unta bunting sedang dia menunggu kelahirannya. Lalu dia berperang, dan menghampiri sebuah negeri pada waktu Asar atau hampir dengannya. Dia berkata kepada matahari: Sesungguhnya engkau diperintah dan aku juga diperintah. Ya Allah, tahanlah ia untuk kami. Maka matahari itu ditahan sehingga Allah memberikan kemenangan kepadanya …"**

SANAD Riwayat Imam al-Bukhari: daripada Muhammad bin al-'Ala', daripada 'Abdullah bin al-Mubarak, daripada Ma'mar bin Rasyid, daripada Hammam bin Munabbih, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه.

RUJUKAN: Riwayat Imam al-Bukhari dalam Sahih al-Bukhari, Kitab Fard al-Khumus, Hadith No. 3124. Turut diriwayatkan oleh Muslim (No. 1747). Terjemahan di atas diringkaskan (…); teks Arab dipaparkan lengkap.

رواية إمام البخاري دالم صحيح البخاري، كتاب فرض الخمس، حديث نومبور ٣١٢٤

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih al-Bukhari, kitab hadith paling sahih selepas Al-Qur'an menurut ijmak ulama hadith.

Sumber: https://sunnah.com/bukhari:3124

Hadith dalam Sahih al-Bukhari tidak menyebut nama nabi itu. Dalam riwayat Imam Ahmad, nabi itu disebut sebagai ***Yusya' bin Nun***, pembantu Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ dalam kisah Khidir (Siri 18). Perhatikan syaratnya: dia tidak mahu diikuti oleh orang yang hatinya masih terikat pada dunia — kerana peperangan memerlukan hati yang bulat.

Inilah sunnatullah: ***"Sesungguhnya Allah tidak mengubah apa yang ada pada sesuatu kaum sehingga mereka mengubah apa yang ada pada diri mereka sendiri"*** (13:11). Pintu yang tertutup bagi generasi yang takut, terbuka bagi generasi yang berani.

YANG TIDAK DICERITAKAN AL-QUR'AN

Kisah ini juga terdapat dalam Kitab Bilangan dan Ulangan dalam Bible, dan diperluaskan oleh banyak riwayat Israiliyyat. Berpandukan Hadith Sahih al-Bukhari 4485 (Siri 1), kita tidak menjadikan perincian luar sebagai sebahagian daripada kisah yang diyakini.

CERITA MASYHUR DAN APA YANG DISEBUT OLEH WAHYU

CERITA YANG MASYHUR	APA YANG DISEBUT AL-QUR'AN DAN HADITH SAHIH
"Kaum yang gagah perkasa" ialah raksasa yang sangat tinggi, termasuk 'Uj bin 'Anaq yang menangkap ikan dari dasar laut.	**WAJIB DITOLAK**. Al-Qur'an hanya menyebut "kaum yang gagah perkasa" (5:22). Ibn Kathir sendiri menolak kisah 'Uj sebagai rekaan.
Dua belas pengintip dihantar; sepuluh menakut-nakutkan kaum dan dua lelaki memberi khabar baik (Kitab Bilangan 13–14).	Al-Qur'an hanya menyebut "dua lelaki" yang menasihati kaumnya (5:23), tanpa kisah pengintip.
Nama dua lelaki itu ialah Yusya' bin Nun dan Kalib bin Yufanna.	Disebut oleh ramai mufassir, tetapi tidak dinyatakan dalam Al-Qur'an atau Hadith sahih.
Lokasi tepat kubur Nabi Musa.	Rasulullah ﷺ hanya menyebut "di tepi jalan, di sisi bukit pasir yang merah", berhampiran Tanah Suci (Sahih al-Bukhari 1339).
Nabi Harun wafat di sebuah gunung semasa empat puluh tahun itu.	Tidak disebut dalam Al-Qur'an atau Hadith sahih.
Nabi itu menahan matahari kerana Hari Sabtu hampir tiba.	Hadith sahih hanya menyebut doa "tahanlah ia untuk kami" ketika menghampiri negeri itu pada waktu Asar (Sahih al-Bukhari 3124).

NOTA ARKEOLOGI

NOTA ARKEOLOGI: MAQAM NABI MUSA DI GURUN YUDEA

Kira-kira **11 km di selatan Jericho**, di Gurun Yudea, terdapat sebuah kompleks masjid yang dikenali sebagai **Maqam Nabi Musa**. Menurut inskripsi di tapak itu, Sultan Mamluk **Baibars** memerintahkan pembinaan sebuah makam kecil di situ pada tahun **668 H (1269–1270 M)**; kompleks yang ada sekarang banyak dibina semula pada zaman Uthmaniyyah.

Dakwaan tidak dimasukkan. Tapak ini ialah **tapak tradisi**, bukan kubur yang dibuktikan secara arkeologi. Rasulullah ﷺ sendiri tidak menunjukkan lokasinya dengan tepat (Sahih al-Bukhari 1339), dan Bible juga menyebut bahawa tiada sesiapa mengetahui kuburnya. Oleh itu, **dakwaan bahawa Nabi Musa dikebumikan di tapak ini tidak dimasukkan** sebagai fakta.

RUJUKAN:

Madain Project. Nabi Musa. https://madainproject.com/nabi_musa

KEBERANIAN YANG LAHIR DARI TAWAKKAL

Bani Israil berdiri di pintu Tanah Suci dengan janji Allah di tangan mereka, tetapi ketakutan menutup mata mereka. Dua lelaki yang takut kepada Allah melihat ***pintu***; yang lain hanya melihat ***raksasa***. Kisah ini mengajar bahawa ***keberanian yang sebenar lahir daripada tawakkal kepada Allah***, bukan daripada kekuatan sendiri.

PERBANDINGAN RINGKAS

PIHAK	SIKAP DAN PENGAJARAN
Musa dan Harun	Mengingatkan nikmat, memerintah dengan janji, kemudian mengadu kepada Allah tanpa memaki kaumnya (5:20–25)
Dua lelaki yang takut kepada Allah	Menunjukkan pintu, menyeru kepada usaha dan tawakkal (5:23)
Kaum yang enggan	Takut kepada manusia, menolak perintah — merayau empat puluh tahun (5:22–26)
Generasi baharu	Dibesarkan di padang pasir, memasuki Tanah Suci bersama nabi mereka (Sahih al-Bukhari 3124)
Al-Miqdad dan para sahabat	Belajar daripada kesilapan kaum Musa dan setia kepada Rasulullah ﷺ (Sahih al-Bukhari 3952)

PENGAJARAN DARIPADA KISAH INI

Pertama: Ingatkan nikmat sebelum menyeru kepada ketaatan. (5:20).

Kedua: Janji Allah memerlukan langkah kita. (5:21).

Ketiga: Takut kepada manusia melumpuhkan; takut kepada Allah membebaskan. (5:22–23).

Keempat: Tawakkal ialah berserah selepas berusaha, bukan duduk menunggu. (5:23–24).

Kelima: Mukmin yang kuat lebih dicintai oleh Allah; jangan lemah. (Sahih Muslim 2664).

Keenam: Belajarlah daripada kesilapan umat terdahulu. (Sahih al-Bukhari 3952).

Ketujuh: Pemimpin menyeru; hidayah di tangan Allah. (5:25).

Kelapan: Allah tidak mengubah keadaan kaum sehingga mereka mengubah diri mereka. (13:11; 5:26).

Kesembilan: Rindulah kepada tempat-tempat yang diberkati, dan bersedialah untuk bertemu Allah. (Sahih al-Bukhari 1339).

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

KESIMPULAN

Setiap kita pernah berdiri di “pintu Tanah Suci” — di hadapan satu perintah Allah yang kelihatan berat, satu kebaikan yang memerlukan keberanian. Ada yang berkata, “pergilah engkau, kami di sini menunggu”; dan ada yang berkata, “kami bersamamu, di kanan, kiri, hadapan dan belakang”. Kisah ini bertanya: yang mana satu kita?

Semoga Allah menjadikan kita mukmin yang kuat, bertawakkal kepada-Nya, dan tidak berundur ketika diseru kepada kebaikan. ***Ḥasbunallāhu wa ni‘ma al-wakīl.*** Amin.

Dengan bahagian ini, kisah Nabi Musa عَلَيْهِ السَّلَامُ dalam siri ini selesai. Insya-Allah, siri **Cerita-cerita Dari Al-Qur’an** akan diteruskan dengan kisah seterusnya — dengan kaedah yang sama: Al-Qur’an, Hadith yang sahih, dan penemuan arkeologi yang kukuh sahaja.

© 2026 M / 1448 H HakCipta Terpelihara Hj Che Alim Hj Che Haron — Percuma untuk Umat Islam

RUJUKAN

AL-QUR'AN DAN TAFSIR

Al-Qur'an al-Karim, teks Uthmani dan terjemahan Abdullah Muhammad Basmeih. https://quran.com

Ibn Kathir, Tafsir al-Qur'an al-'Azim. https://tafsir.app/ibn-katheer/5/22

Ibn Jarir al-Tabari, Jami' al-Bayan 'an Ta'wil Ay al-Qur'an. https://tafsir.app/tabari/5/26

Al-Qurtubi, al-Jami' li Ahkam al-Qur'an. https://tafsir.app/qurtubi/5/23

Ibn Kathir, Qisas al-Anbiya' (bab Nabi Musa dan al-Tih), dirujuk untuk penilaian riwayat-riwayat Israiliyyat.

HADITH DAN SYARAH

Sahih al-Bukhari dan Sahih Muslim — teks Arab, sanad dan halaman perawi. https://sunnah.com

Ibn Hajar al-'Asqalani, Fath al-Bari Syarh Sahih al-Bukhari (Kitab al-Jana'iz; Kitab al-Maghazi; Kitab Fard al-Khumus); al-Nawawi, al-Minhaj Syarh Sahih Muslim (Kitab al-Qadar; Kitab al-Fada'il).

HADITH TAMBAHAN YANG DIRUJUK DALAM TEKS

Sahih Muslim 2372 (kisah malaikat maut dan Nabi Musa, riwayat Muslim). https://sunnah.com/muslim:2372a

Sahih al-Bukhari 4485 (tidak membenarkan dan tidak mendustakan Ahli Kitab). https://sunnah.com/bukhari:4485

ARKEOLOGI DAN SEJARAH

Madain Project. Nabi Musa (Maqam Nabi Musa). https://madainproject.com/nabi_musa

SOKONGAN & SUMBANGAN

eBook ini diterbitkan **percuma sepenuhnya** untuk umat Islam dan **tidak sekali-kali untuk dijual**. Sumbangan amat dialu-alukan bagi membantu kos penyelidikan, hosting laman quranscience.my dan penerbitan eBook seterusnya — namun ia **tidak diwajibkan**. Semoga Allah menerima setiap sumbangan sebagai sedekah jariah.

SURAH AL-BAQARAH 2:261

مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُمۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنۢبَتَتۡ سَبۡعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنۢبُلَةٖ مِّاْئَةُ حَبَّةٖۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ لِمَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١

Bandingan (derma) orang-orang yang membelanjakan hartanya pada jalan Allah, ialah sama seperti sebiji benih yang tumbuh menerbitkan tujuh tangkai; tiap-tiap tangkai itu pula mengandungi seratus biji. Dan (ingatlah), Allah akan melipatgandakan pahala bagi sesiapa yang dikehendakiNya, dan Allah Maha Luas (rahmat) kurniaNya, lagi Meliputi ilmu pengetahuanNya

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/2:261

SURAH SABA' 34:39

قُلۡ إِنَّ رَبِّي يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُ لَهُۥۚ وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَهُوَ يُخۡلِفُهُۥۖ وَهُوَ خَيۡرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٣٩

Katakanlah (wahai Muhammad): "Sesungguhnya Tuhanku memewahkan rezeki bagi sesiapa yang dikehendakiNya di antara hamba-hambaNya, dan la juga yang menyempitkan baginya; dan apa sahaja yang kamu dermakan maka Allah akan menggantikannya; dan Dia lah jua sebaik-baik Pemberi rezeki

Terjemahan: Abdullah Muhammad Basmeih — quran.com/34:39

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 2588

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، وَابْنُ، حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - وَهُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « مَا نَقَصَتْ صَدَقَةٌ مِنْ مَالٍ وَمَا زَادَ اللَّهُ عَبْدًا بِعَفْوٍ إِلاَّ عِزًّا وَمَا تَوَاضَعَ أَحَدٌ لِلَّهِ إِلاَّ رَفَعَهُ اللَّهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, daripada Rasulullah ﷺ, baginda bersabda: "Sedekah tidak mengurangkan harta. Allah tidak menambah bagi seorang hamba yang memaafkan melainkan kemuliaan. Dan tidaklah seseorang merendah diri kerana Allah melainkan Allah mengangkat darjatnya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Birr wa al-Silah wa al-Adab, Bab Galakan Memaafkan dan Merendah Diri, Hadith No. 2588.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب البر والصلة، حديث نومبور ٢٥٨٨

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:2588

HADITH — SAHIH MUSLIM, NO. 1631

حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ، وَقُتَيْبَةُ، - يَعْنِي ابْنَ سَعِيدٍ - وَابْنُ حُجْرٍ قَالُوا حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، - هُوَ ابْنُ جَعْفَرٍ - عَنِ الْعَلاَءِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ « إِذَا مَاتَ الإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَنْهُ عَمَلُهُ إِلاَّ مِنْ ثَلاَثَةٍ إِلاَّ مِنْ صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ أَوْ وَلَدٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ ».

TERJEMAHAN:

Daripada Abu Hurairah رضى الله عنه, bahawa Rasulullah ﷺ bersabda: "Apabila seorang manusia meninggal dunia, terputuslah amalannya kecuali tiga perkara: sedekah jariah, ilmu yang dimanfaatkan, atau anak soleh yang mendoakannya."

SANAD: Riwayat Imam Muslim: daripada Yahya bin Ayyub, Qutaibah bin Sa'id dan 'Ali bin Hujr, daripada Isma'il bin Ja'far, daripada al-'Ala' bin 'Abd al-Rahman, daripada bapanya 'Abd al-Rahman bin Ya'qub, daripada Abu Hurairah رضى الله عنه .

RUJUKAN: Riwayat Imam Muslim dalam Sahih Muslim, Kitab al-Wasiyyah, Bab Pahala yang Sampai kepada Manusia Selepas Kematiannya, Hadith No. 1631.

ريوايت إمام مسلم دالم صحيح مسلم، كتاب الوصية، حديث نومبور ١٦٣١

DARJAT: SAHIH — terkandung dalam Sahih Muslim.

Sumber: https://sunnah.com/muslim:1631

JAZAKUMULLAHU KHAIRAN KATHIRA



Imbas QR di atas (DuitNow) untuk menyumbang.

DERMA

Penyumbang antarabangsa: klik butang DERMA atau layari paypal.me/quranscience